

Otkrivenje E Isuseso otkrivenje

Anglunipe

¹ Kava si otkrivenje e Isuseso e Hristeso, savo o Dol dija lese te bi sikavola e slugende so trubul te desil pe sigate. O Hrist gova sikada gija so bičhalda pe anđelo e slugase e Jovanese.

² A o Jovane svedočisada tare sa so dikhlja. Gova si e Devleso lafi thaj o svedočanstvo taro Isus Hrist.

³ Blagoslovimo si kova savo čitil thaj kola save šunen e lafura tare kava proroštvo thaj icaren pe pe kova so si ane leste pisimo, golese kaj si o vreme paše.

E Isuseso haberi e khandirende

⁴ Kava lil si taro Jovane e ehta khandirende save si ani Cikni Azija:

Milost thaj mir tumende tare Kova savo si, savo sasa thaj savo ka avol thaj tare ehta duxura save si angle leso presto

⁵ thaj taro Isus o Hrist. Vov si Verno svedoko thaj angluno savo uštalo tare mule thaj Vladari pe carura ki phuv.

Vov mandol amen thaj oslobodisada amen taro greh pe ratesa

⁶ thaj čerda amen te ava carstvo thaj sveštenikura pire Devlese thaj e Dadese. Golese, lese slava thaj zuralipe ane sa e đivesa. Amin.

⁷ Akh! Avol e oblakurencar
thaj dži jekh jakh ka dičhol le,
i kola so pusade le.

But ka roven pale leste sa e plemenura ki phuv.
Va, gija ka avol. Amin.

⁸ “Me sem Alfa thaj Omega – Anglunipe thaj
Krajo” vaćarol o Gospod o Dol, savo si, savo sasa
thaj savo ka avol – Vládari pe sa.

O Jovane dičhol e Čhave e Manušese

⁹ Me, o Jovane, tumaro phral ano Hrist, savo
ulavol tumencar e patnje, o carstvo thaj strpljivo
ustrajnost ano Isus, sema ko ostrvo Patmos
golese so propovedisadem e Devleso lafi thaj so
svedočisadem taro Isus.

¹⁰ Ano đive e Gospodeso, kana o Duxo inđarda
man, pale mande šundem zuralo glaso so
šundilo sar truba.

¹¹ Vaćarda: “Pisi ano lil kova so diče thaj
bičhal gova ane ehta khandira: ano Efes, ani
Smirna, ano Pergam, ani Tijatira, ano Sard, ani
Filadelfija thaj ani Laodikeja.”

¹² Irisaljem te dikhav kaso si gova glaso savo
vaćarol mande. Kana irisaljem, dikhljem ehta
zlatna svećnjakura taro zlato

¹³ thaj maškar e svećnjakura nekas “sar Čhavo
e manušeso”. Sasa urado ano baro fostano, a
prekalo kolin phanglo zlatnone kuštikasa.

¹⁴ Leso šoro thaj lese bala sesa parne sar i
pošom, parne sar iv thaj lese jakha sesa sar
plameno e jagako.

¹⁵ Lese pingre sesa sar sjajno bronza užarime ani jag thaj leso glaso sasa sar šunipe e bare vodopadeso.

¹⁶ Ane piro desno va ićarda ehta čerenja thaj andar leso muj iklilo mačo oštro tare solduj riga. Leso muj sasa sar kham kana emzurale sijajil.

¹⁷ Kana dikhljem le, peljem paše lese pingre sar mulo. Vov čhuta piro desno va pe mande thaj phenda: “Ma dara! Me sem Angluno thaj Poslednjo.

¹⁸ Me sem Džuvdo! Sema mulo, al akana, akh, me sem džuvdo ane sa e đivesa! Thaj isi man e ključura taro meripe thaj taro sveto e mulengo.

¹⁹ Golese pisi kova so dikhljan! Pisi so desil pe akana thaj so ka desil pe posle!

²⁰ Garado značenje gola ehta čerenjengo save dikhljan ane mo desno va thaj gola ehta zlatnone svećnjakurengo si: ehta čerenja si e anđelura tare ehta khandira thaj ehta svećnjakura si e ehta khandira.”

2

Lil e khandiraće ano Efes

¹ “E anđelose tari khandiri ano Efes pisi: ‘Kava vaćarol Kova savo ićarol ehta čerenja ane po desno va thaj phirol maškar ehta zlatna svećnjakura:

² Džanav ćire buća, ćiro trud thaj ćiro strpljivost. Džanav kaj našti trpi e bilače manušen thaj kaj ispitujisadan kolen so pese phenen kaj si apostolura, al naj, thaj arakhljan kaj si xoxavne.

³ Džanav kaj strpljivo ačhe ane gova thaj but trpisadan baše mingro alav thaj ni odustanisadan.

⁴ Al isi man protiv tute kaj ačhadan čiro angluno manglipe premal mande, savo sasa tut ko angluno vreme!

⁵ Golese, de tut gođi kotar peljan! Pokaji tut thaj čer kova so angleder čerdan. Ako ni pokaji tut, ka avav ke tute thaj ka crdav čiro svečnjako tare leso than maškare khandira.

⁶ Al šukar si tuće gova kaj mrzi e buća e nikolaiturende, golese kaj i me mrziv.

⁷ Kas isi kana nek šunol, so o Duxo vačarol e khandirende! E pobednikose ka dav te xal taro kaš e džuvdimaso, savo si ane Devleso raj.' "

Lil e khandiraće ani Smirna

⁸ "E anđelose tari khandiri ani Smirna pisi: 'Kava vačarol o Angluno thaj o Poslednjo, savo sasa mulo thaj džuvdilo:

⁹ Džanav čire patnje thaj čiro čororipe – al tu san barvalo! Džanav thaj i hula kolendi save pese phenen kaj si Jevreja, al naj, nego von si sinagoga e Satanasi.

¹⁰ Ma dara tare kova so ka trpi. Šun, o beng nesaven tumendar ka čuvol ko phanglipe te iskušil tumen thaj ka trpin e patnje deš đive. Aven verna pa iako mora te meren thaj ka dav tumen venco taro džuvdipe.

¹¹ Kas isi kana nek šunol, so o Duxo vačarol e khandirende! E pobednikose našti khanči čerol o dujto meripe.' "

Lil e khandiraće ano Pergam

¹² "E anđelose tari khandiri ano Pergam pisi:

‘Kava phenol Kova kas isi oštro mačo savo čhinol ke duj riga:

¹³ Džanav kaj beše – gothe kaj si e Satanaso presto. Al zurale ícare tut ke mo alav thaj ni odreknišaljan taro pačajipe ane mande ni tegani kana sasa mudardo mingro verno svedoko o Antipa ane tumaro foro, odori kaj o Satana bešol.

¹⁴ Al isi man khanči zala protiv tute: isi tut odori nesave save ícaren pe po sikajipe e Valaameso, savo šikada e Valake te navedil e Izraelcuren te grešin gija so xalje mas savo sasa žrtvujimo e idolurende thaj dije pe ano blud.

¹⁵ Gija, isi i tut nesave save ícaren pe po sikajipe e nikolaiturengo.

¹⁶ Golese, pokaji tut, il ka avav tuće sigate thaj ka marav man lencar e mačosa tare mo muj.

¹⁷ Kas isi kana nek šunol, so o Duxo vačarol e khandirende! E pobednikose ka dav garado mangro savo akhardol “mana” thaj ka dav le parno bar, a ke gova bar ka avol pisimo nevo alav, savo khoni ni džanol, sem kova savo dobil le.’ ”

Lil e khandiraće ani Tijatira

¹⁸ “E anđelose tari khandiri ani Tijatira pisi: ‘Kava vačarol o Čhavo e Devleso, kase si jakha sar plameno e jagako thaj e pingre sar sjajno bronza:

¹⁹ Džanav ćire buća, ćiro manglipe, ćiro pačajipe, ćiro služipe thaj ćiro istrajnost. Džanav i kaj akana ćere po but nego so ćerdan ano anglunipe.

²⁰ Al isi man protiv tute kava: muče gole džuvljaće e Jezabeljaće te ćerol so mandol. Voj korkori pese vaćarol kaj si proročica thaj pe sikajimasa navedil mingre slugen te grešin gija so mukhlje pe ano blud thaj xalje mas savo si žrtvujimo e idolurende.

²¹ Dijem la vreme te pokajil pe, al voj ni manglja te pokajil pe baše piro blud.

²² Akh, ka čhudav la ko than e nasvalimaso. Thaj kola save den pe lasa ano blud, ka čhudav len ane bare patnje ako ni pokajin pe baše pe buća.

²³ Ka mudarav laće čhaven nasvalimasa. Gija, sa e khandira ka džanen kaj sem me Kova savo ispituil e ile thaj e goda. Thaj svakonese tumendar ka dav pale tumare buća.

²⁴ A tumende averende ani Tijatira, save ni icaren tumen ke gova xoxavno sikajipe thaj ni upoznajisaden e Satanase dubine, vaćarav: ni ka čhuvav tumende aver pharipe,

²⁵ nego icaren tumen zurale pe kova so isi tumen, dži kaj me ni avav.

²⁶ E pobednikose savo dži o kraj icarolpe pe gova so me phenav lese, ka dav le vlast pe narodura.

²⁷ “Ka vladil pe lende sastrunale rovljasa thaj ka phadol len sar čare tari čik.”

²⁸ Ka avol le gasavo vlast sar so me dobisadem tare mo Dad. Thaj ka dav le i čereni i Danica.

²⁹ Kas isi kana nek šunol so o Duxo vaćarol e khandirende!’ ”

3

Lil e khandīraće ani Sarda

¹ “E anđelose tari khandīri ani Sarda pisi:

‘Kava vaćarol Kova so isi le eŧta duxura e Devlese thaj eŧta čerenja. Džanav ćire buća. Džanav kaj phene kaj san džuvdo, iako san mulo.

² Av džungado! Zurav gova so ačhilo, angleder so i gova ni merol. Golese so, arakhljem kaj ćire buća naj sa šukar ane jakha e Devlese.

³ Golese, de tut gođi kova so primisadan thaj šundan. Ićar tut pe gova zurale thaj pokaji tut tare će bilaće buća. Ako ni ave džungado, ka avav pe tute tari jekh drom sar čor, a ni ka džane ane savo sato ka iznenadiv tut.

⁴ Al isi tut ani Sarda nekobor manuša save ni meljarde pe fistanura bilaće bućencar. Von ka phiren mancar ane parne fistanura, golese kaj si dostojna.

⁵ Gija o pobedniko ka avol urado ane parne fistanura thaj ni ka kosav leso alav andaro Lil e džuvdimaso. Leso alav ka priznajiv anglo mo Dad thaj angle lese anđelura.

⁶ Kas isi kana nek šunol, so o Duxo vaćarol e khandīrende.’ ”

Lil e Khandīraće ani Filadelfija

⁷ “E anđelose tari khandīri ani Filadelfija pisi:

‘Kava vaćarol o Sveto thaj Čačukano savo isi le ključo e caroso e Davideso – kova so vov putrol, khoni našti te phandol thaj kova so vov phandol, khoni našti te putrol.

⁸ Džanav ćire buća. Akh, putardem e vudara angle tute thaj khoni našti phandol len. Džanav

kaj isi tut zala zor, al ícare tut ke mingro lafi thaj ni odreknišaljan me alavestar.

⁹ Akh, dav tut kolen andari sinagoga e Satanasi – kolen save phenen kaj si Jevreja, al naj, golese kaj xoxaven – ka ćerav te aven te klanjin pe angle ćire pingre thaj te dodžanen kaj me mangav tut.

¹⁰ Golese kaj ícardan tut pe mingro zapovest thaj aćhiljan istrajno, i me tut ka arakhav kana ka avol o sato taro iskušenje, savo ka avol ke sa o sveto te iskušil kolen save si džuvde ki phuv.

¹¹ Akh, ka avav sigate. Zurale ícar kova so isi tut, ma khoni te lol ćiro venco.

¹² E pobedniko ka ćerav sar stubo ano hram me Devleso thaj nikad više ni ka ikljol lestar. Ka pisiv pe leste o alav me Devleso thaj o alav e foroso, me Devleso – nevo Jerusalem, savo uljol taro nebo tare mo Dol thaj mingro nevo alav.

¹³ Kas isi kana nek šunol, so o Duxo vaćarol e khandirende.’ ”

Lil e Khandiraće ani Laodikeja

¹⁴ “E anđelose tari khandiri ani Laodikeja pisi: ‘Kava phenol o Amin, Verno thaj Čaćukano svedoko, o Gospodari tare sa so o Dol ćerda.

¹⁵ Džanav ćire buća, kaj naj san khanćese, ni sar šudro ni sar tato paj. Te ave barem šudro il tato!

¹⁶ Gija san mlako – ni šudro ni tato – ka čhungarav tut andar mo muj!

¹⁷ Vaćare: “Barvalo sem. Barvaljem thaj khanći ni trubul man!” Al ni džane kaj san bibaxtalo, jadno, čoro, koro thaj nango.

¹⁸ Savetujiv tut, mandar te ćine zlato savo si pročistimo ani jag, gijate čaće ka ave barvalo.

Ćin mandar parne šeja, gijate ka urave tut thaj ni ka sikadol čo ladžutno nandipe. Ćin mandar melema, te maće lesa će jakha te šaj diće.

¹⁹ Me koriv thaj vaspitiv sa kolen saven man-gav. Golese av revno thaj pokaji tut.

²⁰ Akh, ačhav ko vudar thaj čalavav. Te khoni šunol mo glaso thaj putrol o vudar, ka avav leste andre thaj ka xav lesa thaj vov mancar ka xal.

²¹ E pobeđnikose ka dav te bešol mancar ko mingro presto, sar so i me pobeđisadem thaj bešljem mingre Dadesa ko leso presto.

²² Kas isi kana nek šunol, so o Duxo vaćarol e khandirende.’ ”

4

Presto ko nebo

¹ Pale gova dikhljem: Dikh, angle mande sasa putardo o vudar ano nebo.

A glaso, so angleder šundem, sar glaso e trubako, vaćarda: “Av akari upre thaj ka sikavav tuće so ka avol pale kava!”

² Sigate o Duxo inđarda man thaj akh, o presto sasa ko nebo thaj neko bešlo pe leste.

³ Kova so bešola ko presto izgledila sar jaspis thaj sard. Thaj trujal o presto sasa duga savi izgledila sar smaragd.

⁴ Trujal o presto sesa bišteštar (24) prestolura thaj pe lende bešle bišteštar (24) starešine. Sesa urade ano parno thaj sasa len zlatna vencura pe šore.

⁵ Taro presto avena bljeskura tare munje, grmljavine thaj gromura. Anglo presto phabile efa baklje. Gola si efa duxura e Devlese.

⁶ Anglo presto sasa khanči so ličila po stakleno more, prozirno sar kristalo. Ano maškar thaj trujal o presto sesa štar džuvde bićura. Gola bićura sesa pherde jakhencar anglal thaj palal.

⁷ O angluno biće sasa sar lav, o dujto sar guruv, o trito sasa le muj sar manuš thaj o štarto sasa sar orao kana letil.

⁸ Sa e bićura sasa len po šov phakha. E bićura sesa pherde jakhencar, save sesa lenđe pe phaka thaj tale phaka. Gola bićura i đive i rat bizo ačhipe vačaren:

“Sveto, sveto, sveto
si o Gospod o Dol o Svemogućo,
savo sasa, savo si thaj savo ka avol!”

⁹ Svako drom kana gola bićura den slava, čast thaj zahvalnost Kolese so bešol ko presto thaj živil ane sa e đivesa,

¹⁰ peren mujencar kola bišteštar (24) starešine dži i phuv angle Kova so bešol ko presto thaj klanjin pe Kolese savo živil ane sa e đivesa, pa čhuvn pe zlatna vencia anglo presto vačarindoj:

¹¹ “Dostojno san, Gospode thaj Devla amareja,
te primi i slava, o čast thaj o zuralipe,
golese kaj tu sa ćerdan
thaj ćire voljasa sasa sa stvorimo
thaj sa postanisada.”

5

O Bakroro putrol o paćardo Lil

¹ Ano leso desno va Kolese so bešol ko presto dikhljem pačardo lil so sasa pisimo andral thaj avral thaj pečatirimo eŧta pečaturencar.

² A dikhljem jekhe zurale anđelo sar vačarda bare glasosa: “Ko si dostojno te phađol kala pečatura thaj te putrol kava pačardo lil?”

³ Al khoni ni ko nebo, ni ki phuv ni tali phuv naštine te putrol o pačardo lil ni te dičhol ane leste.

⁴ Tegani me lijem te rovav but golese so khoni naštine te putrol o pačardo lil thaj te dičhol ane leste.

⁵ Al jekh tare starešine phenda mande: “Ma te rove. Ek, pobedisada o Lavo tare Judaso pleme, o Koreno e Davideso. Vov šaj phađol e pečatura thaj te putrol o pačardo lil.”

⁶ Tegani dikhljem sar maškaro presto thaj maškare štar bičura thaj maškare starešine ačhol Bakroro savo izgledila sar čhindo. Sasa le eŧta šinga thaj eŧta jakha, save si eŧta duxura e Devlese bičhalde ane sa o sveto.

⁷ O Bakroro avilo thaj lija taro desno va Kolestar so bešlo ko presto o pačardo lil.

⁸ Thaj kana lija o pačardo lil, e štar bičura thaj e bišteštar (24) starešine pele ke pe koča anglo Bakroro. Savoren sesa harfe thaj zlatna čare pherde tamjanesa, so si e molitve e Devlese manušenđe.

⁹ Von đilabena nevi đili:

“Dostostojno san te le o pačardo lil
thaj te phađe lese pečatura,
golese kaj sana čhindo,

thaj će ratesa počindan e manušen bašo Dol
e manušen tare sa e plemenura, čhiba,
narodura thaj nacije.

¹⁰ Čerdan len te aven carstvo
thaj sveštenikura amare Devlese,
thaj von ka vladin ki phuv.”

¹¹ Tegani dikhljem thaj šundem glaso tare but
anđelura trujal o presto thaj tare bićura thaj tare
starešine. E anđelurengo đindipe sasa milja thaj
milionura.

¹² Đilabena bare glasosa:

“Dostojno si o Bakroro, savo sasa čindo
te lol i zor, o barvalipe,
o mudrost, o zuralipe, o čast
i slava thaj o blagoslov!”

¹³ Tegani šundem sa e stvorenjura ko nebo, ki
phuv, tali phuv thaj ko more thaj sa so si ane
lende, sar phenen:

“Blagoslov, o čast, i slava thaj o zuralipe
Kolese savo bešol ko presto
thaj e Bakrorese ane sa e đivesa!”

¹⁴ Thaj e štar bićura vaćarde: “Amin!” A e
starešine pele ke pe koča thaj klanjisajle lese.

6

O Bakroro phađol e anglune šov pečatura

¹ Tegani dikhljem sar o Bakroro phaglja jekh
tare efa pečatura thaj šundem jekhe tare kola

štar džuvde bićura sar vaćarol zurale glasosa sar grmljavina: "Ava!"

² Dikhljem thaj angle mande sasa parno gra thaj pe leste manuš džitkasa! Dobisada venco e pobednikoso, a vov jašisada sar pobedniko, te pobedil.

³ Kana phaglja o Bakroro o dujto pečato, šundem sar o dujto džuvdo biće phenol: "Ava!"

⁴ Tegani avilo aver gra, lolo sar jag, a kova so jašil pe leste dobisada vlast te lol tari phuv o mir, e manuša te mudaren jekh avere. Thaj dobisada baro mačo.

⁵ Kana phaglja o Bakroro o trito pečato, šundem sar o trito džuvdo biće phenol: "Ava!" Dikhljem thaj angle mande sasa kalo gra thaj pe leste manuš so sasa le kantari ane piro va!

⁶ Tegani šundem khanči sar glaso maškare štar džuvde bićura sar phenol: "Kilo điv baši jekh dnevnica il trin kila ječmo baši jekh dnevnica! Al e uljese thaj e moljaće ma te ćeren bilače."

⁷ Kana phaglja o Bakroro o štarto pečato, šundem sar o glaso taro štarto džuvdo biće phenol: "Ava!"

⁸ Dikhljem thaj angle mande sasa sivo gra. Alav koleso so jašila pe leste sasa Meripe thaj pale leste džala o sveto e mulengo. Dobisade vlast taro štarto kotor e manušengo ki phuv, te mudaren mačosa, bokhalimasa, nasvalimasa thaj e divljone životinjencar e phuvaće.

⁹ Kana phaglja o Bakroro o pandžto pečato, dikhljem talo žrtveniko e duše kolende save

sesa čhinde baše Devleso lafi thaj baše lenđe svedočanstvura save sesa len.

¹⁰ Von dije vika andaro sa o glaso: "Vadži kobor, Gospodarona svetoneja thaj čačukaneja, ni ka sudi e manušenje save si ki phuv thaj ka osveti amaro rat?"

¹¹ Tegani dži jekh lendar dobisada parno fostano thaj sasa lenđe vačardo te ađučaren vadži zala dok ni pherdol o đinipe lenđe phralenđe, kolenđe so služin lencar, save trubul te aven mudarde sar von.

¹² Kana phaglja o Bakroro o šovto pečato, dikhlem sar i phuv lija but te tresil, o kham kalilo sar čaršafi taro kostret thaj sa o čhon čerdilo lolo sar rat.

¹³ E čerenja e nebose pele ki phuv sar zelena smokve so peren taro kaš sar kana tresil len i zurali balval.

¹⁴ O nebo hasajlo sar pačardo lil kana phandol pe, a sa e bregura thaj e ostrvura crdi je pe tare piro than.

¹⁵ Tegani e phuvaće carura, e vođe, šorutne e vojskaće, e barvale, e zurale thaj sa e robura thaj e slobodna manuša garade pe ane pećine thaj maškare bare bara e bregose,

¹⁶ vačarindoj e bregurenđe thaj e bare barende: "Peren pe amende thaj garaven amen taro muj Koleso savo bešol ko presto thaj tare holi e Bakroresi!

¹⁷ Golese kaj avilo o baro đive lenđe holjaće! Ko ka ačhol džuvdo?"

7

144 000 beležime pečatosa

¹ Tegani dikhljem štar anđelura sar ačhen ke štar riga e phuvaće. Ačhavana štar balvalja e phuvaće, te ma phurden e balvalja ni ki phuv, ni ko more, ni ko nisavo kaš.

² Tegani dikhljem jekhe avere anđelo sar avol taro istok thaj inđarol o pečato e džuvde Devleso. Andare sa o glaso vačarda kole štare anđelurende save dobisade vlast te anen šteta e phuvaće thaj e morese:

³ “Ma anen šteta e phuvaće, ni e morese, ni e kaštende sa dok ni čhuva pečato ke čikata e slugende amare Devlese!”

⁴ Pale gova šundem o đinipe save sesa beležime pečatosa: šelusaranda thaj štar milje (144 000) tare sa e Izraelska plemenura.

⁵ Tare Judaso pleme 12 000 beležime pečatosa,
tare Ruvimeso pleme 12 000 beležime
pečatosa,

⁶ tare Gadeso pleme 12 000 beležime pečatosa,
tare Asiroveso pleme 12 000 beležime
pečatosa,

tare Neftalimeso pleme 12 000 beležime
pečatosa,
tare Manasijaso pleme 12 000 beležime
pečatosa,

⁷ tare Simeoneso pleme 12 000 beležime
pečatosa,

tare Levijaso pleme 12 000 beležime pečatosa,
tare Isahareveso pleme 12 000 beležime
pečatosa,

⁸ tare Zavuloneso pleme 12 000 beležime
pečatosa,

tare Josifeso pleme 12 000 beležime pečatosa,
tare Venijamineveso pleme 12 000 beležime
pečatosa.

Slavipe e bute manušengo

⁹ Pale gova dikhljem thaj dikh, but manuša, saven khoni naštime te đinol, tare sa e nacije, plemenura, narodura thaj čhiba. Kala manuša ačhena anglo presto thaj anglo Bakroro, urade ane parne fostanura thaj sasa len raja tari palma ane lenđe vasta.

¹⁰ Dena vika andare sa o glaso:
“Spasenje preperol amare Devlese, savo bešol ko presto thaj e Bakrorese!”

¹¹ Sa e anđelura ačhile trujal o presto, e starešine thaj e štar džuvde bićura. Von pele tele pe pumare muja anglo presto thaj klanjisajle e Devlese.

¹² Vačarena:

“Amin!
Blagoslov, slava, mudrost,
hvala, čast, zuralipe thaj zor
amare Devlese ane sa e đivesa.
Amin!”

¹³ Tegani jekh tare starešine pučlja man: “Ko si kola so si urade ane parne fostanura thaj kotar avile?”

¹⁴ Phendem lese: “Me ni džanav. Al tu džane, gospodarona!”

A vov phenda mande: “Kala si kola so avile tare bare patnje thaj pe fostanura thode thaj parnjarde e Bakrorese ratesa.

¹⁵ Golese, von ačhen anglo presto e Devleso thaj služin le đive em rat ane leso hram. A Kova savo bešol po presto ka živil maškar lende thaj ka štitil len.

¹⁶ Von nikad više ni ka aven bokhale ni trošale thaj nikad više ni ka phabarol len o kham ni nisavo tatipe.

¹⁷ Golese so, o Bakroro, savo si ko maškar anglo presto, ka avol lengo pastiri. Ka inđarol len ko izvori e džuvde pajeso. A o Dol ka kosol dži jekh jasvi lenđe jakhendar.”

8

O Bakroro phađol o eftato pečato

¹ Kana phaglja o Bakroro o eftato pečato, khanči ni šundilo ko nebo paše opaš o sato.

² Tegani dikhljem ehta anđeluren save ačhile anglo Dol. Von dobisade ehta trube.

³ Thaj avilo aver anđelo, savo sasa le zlatno kadionica, thaj ačhilo anglo žrtveniko. Dobisada but tamjano te anol le e molitvencar sa e Devlese manušencar ko žrtveniko anglo presto.

⁴ O čuro taro tamjano tari kadionica savi ícarda o anđelo, katane e molitvencar e Devlese manušende, uštilo premalo Dol.

⁵ Tegani o anđelo lija i kadionica, pherda la jagasa taro žrtveniko thaj čhudija ki phuv. Pe gova avile gromura thaj grmljavina, sevisade e munje thaj tresisajli i phuv.

Efta trube

⁶ Efta anđelura save sasa len ehta trube, spremisajle te phurden ane trube.

⁷ O angluno anđelo phurdija ani truba thaj peli kukudi thaj jag mešimi ratesa thaj gova sasa čhudimo pi phuv. Phabilo trito kotor e phuvako, phabilo trito kotor tare kašta thaj phabili sa i zeleno čar.

⁸ O dujto anđelo phurdija ani truba thaj khanči sar baro brego, phabardo jagasa, sasa čhudimo ano more. Trito kotor taro more ćerdilo ano rat,

⁹ mulo trito kotor tare stvorenjura so sesa džuvde ano more thaj sasa uništimo trito kotor tare brodura.

¹⁰ O trito anđelo phurdija ani truba thaj peli taro nebo bari čereni, savi phabola sar baklja. Peli po trito kotor tare leja thaj pe izvora e pajese.

¹¹ O alav e čerenjako sasa Pelen so značil “Ćerko”. Trito kotor e pajengo ćerdilo ano pelen thaj but manuša mule tare paja, golese kaj postanisade ćerče.

¹² O štarto anđelo phurdija ani truba thaj sasa čalado trito kotor taro kham, trito kotor taro čhon thaj trito kotor tare čerenja, gija o trito kotor lendar kalilo. O đive thaj i rat hasarde po trito kotor taro svetlost.

¹³ Tegani dikhljem thaj šundem jekh orao sar letil uće po nebo thaj zurale dol vika: “Pharo, pharo, pharo kolende so živin ki phuv bašo bašalipe e trubengo andar save trubun te phurden e trin anđelura!”

9

¹ Tegani o pandžto anđelo phurdija ani truba thaj dikhljem i čereni savi taro nebo peli pi phuv. Voj dobisada o ključo taro muj e Bezdaneso.

² Kana putarda o muj e Bezdaneso, ikילו taro muj o čuro sar tari bari kubava. O kham thaj o nebo* kalile taro čuro andar o Bezdan.

³ Taro čuro ikילו ki phuv e skakavcura thaj dobisade zuralipe sar so isi e škorpijen ki phuv.

⁴ Sasa lenđe zapovedimo te ma čeren khanči e čaraće, ni nisave biljkaće, ni nisave kaštende, nego samo e manušenje save naj len e Devleso pečato ko čikat.

⁵ Thaj ni dija pe e skakavcurende te mudaren kale manušen, nego samo te mučin len pandž čhon. E manuša sesa mučime dukhasa sar kana i škorpija pusavol e manuše.

⁶ Ane gola đivesa e manuša ka roden o meripe, al ni ka aračhen le. Ka manden te meren, al o meripe ka našol lendar.

⁷ E skakavcura dičhile sar e grasta so si spremime bašo maripe. Pe lenđe šore sasa len khanči sar zlatno venco thaj lenđe muja sesa sar manuškane.

⁸ Sasa len bala sar džuvlikane, a lenđe danda sar e lavose.

⁹ Sasa pe lende khanči sar sastrnale oklopura thaj o glaso lenđe phakengo šundilo sar kana but grasta pe vordonencar prasten ano maripe.

¹⁰ Sasa len porika e kangrencar sar e škorpijenđe. Ane gola porika sasa len vlast te mučin lencar e manušen pandž čhon.

¹¹ E skakavcuren sasa caro savo si anđelo e Bezdaneso savo ki jevrejsko čhib akhardol Avadon thaj ki grčko čhib Apolion (so značil "Kova savo uništil").

* **9,2** o vazduho

¹² Jekh bilačhipe nakhlo. Al akh, aven vadži aver duj!

¹³ O šovto anđelo phurdija ani truba thaj šundem glaso so avola tare štar šinga e zlatnone žrtvenikose savo si anglo Dol.

¹⁴ Kova glaso vačarda e šovtone anđelose kas sasa truba: "Putar e štaren anđeluren save si phangle ki bari len i Euftrat!"

¹⁵ Thaj sesa putarde e štar anđelura save sesa spremna baš za ke gova sato, đive, čhon thaj berš te mudaren trito kotor tare manuša.

¹⁶ O đinipe tare vojnatura ke grasta sasa dujšel milionura (200 000 000) – šundem kobor sesa džene.

¹⁷ Ano dičhipe so dikhljem e grasta thaj kolen so jašin pe lende izgledisade gijate: Sasa len oklopura lole sar jag, plava thaj žuta sar o sumpor. E grastende šore sesa sar šore e lavurende thaj tare lende muja iklili i jag, o čuro thaj o sumpor.

¹⁸ Gola trin bilačhipe – jag, čuro thaj sumpor – save iklile andaro muj e grastengo, mudarde trito kotor tare manuša.

¹⁹ Golese kaj o zuralipe e grastengo sasa ane lende muja thaj ane lende porika. Lende porika sesa sar sapa, savende šorencar dukhavena e manušen.

²⁰ E manuša save ačhile thaj ni mudarda len kava bilačhipe, ipak ni kajisajle baše pe idolura save čerde pe vastencar thaj ni ačhade te klanjin pe e bendende thaj e idolurende taro zlato, taro srebro, tari bronza, taro bar, thaj taro kaš – idolurende save našti dičen, našti šunen thaj našti phiren.

21 Ni kajisajle ni bašo mudaripe, ni pašo drabaripe, ni bašo blud, ni bašo čoripe.

10

O anđelo thaj o cikno pačardo lil

¹ Tegani dikhljem avere zurale anđelo sar uljol taro nebo. Vov sasa urado ano oblako thaj i duga sasa lese po šoro. Leso muj sasa sar o kham thaj lese pingre sar e jagaće stubura.

² Ano va sasa le cikno, putardo lil savo si pačardo. Po desno pingro čhuta ko more, a o levo ki phuv

³ thaj andare sa o glaso dija vika sar lavo. Kana dija vika, e ehta gromura vačarde pe glasurenkar.

⁴ Thaj kana vačarde e ehta gromura, mangljem te pisiv, al taro nebo šundem o glaso: "Ícar ano garajipe so vačarde e ehta gromura thaj ma pisi kava!"

⁵ Thaj o anđelo, save dikhljem te ačhol ko more thaj ki phuv, vazdija po desno va premalo nebo

⁶ thaj xalja pe sovli Kolesa so živil ane sa e đivesa, so čerda o nebo thaj kova so si ane leste thaj i phuv i kova so si pe late thaj o more thaj kova so si ane leste. O anđelo phenda: "O Dol ni ka ađućarol vadži.

⁷ Al kana ka avol o vreme o eftato anđelo te phurdol ani truba, tegani ka avol dovršime o garajipe tare Devleso manglipe, sar so vačarda pe slugenđe pale prorokura."

⁸ Thaj o glaso savo šundem taro nebo, palem vačarda mancar thaj phenda:

“Dža, le o cikno, putardo lil savo si pačardo andare vasta kole anđelose so ačhol ko more thaj ki phuv.”

⁹ Gija đeljem ko anđelo thaj phendem lese te dol ma kova cikno lil. Vov phenda mande: “Le thaj xa le. Ano muj ka avol tuće guglo sar avđin, al ka avol tuće ćerko ano vođi.”

¹⁰ Lijem o lil andare vasta e anđelose thaj xaljem le. Ano muj sasa mande sar avđin guglo, al kana xaljem le, sasa mande ano vođi ćerko.

¹¹ Tegani mande sasa phendo: “Trubul palem te prorokuji tare but narodura, nacije, čhiba thaj carura.”

11

Duj svedokura

¹ Tegani dobisadem trska savi sasa sar rovli, savasa meril pe thaj vačarde mande: “Ušti thaj meri o Hram e Devleso thaj o žrtveniko thaj đin kolen save klanjin pe ane leste.

² Al avral i avlin e Hramesi ma te meri golese kaj ka dobin la e abandžije. Von ka uštaven saranda thaj duj (42) čhon o Sveto foro.*

³ A me ka dav vlast duje mingre svedokurende, so ka aven urade ane pokajnička šeja thaj von ka prorokuin gola milja thaj dujšel thaj šovardeš (1 260) đive.”

⁴ Von si kola duj masline thaj duj svećnjakura save ačhen anglo Gospodari e phuvako.

⁵ Te pokušisada khoni te ćerol lenđe bilačhipe, andare lengo muj ka ikljol i jag thaj ka xal lenđe

* **11,2** *Sveto foro* Jerusolim.

dušmajen. Gija, te pokušisada khoni te ćerol lende bilačhipe, mora gija te merol.

⁶ Len isi vlast te phanden o nebo, te ma perol bršnd ano vreme kana von prorokujin. Isi len vlast te pretvorin e paja ano rat thaj te čalaven i phuv dži jekha nevoljasa, kana thaj kobor von manden.

⁷ Kana ka završin po svedočipe, o Zver, savo avol andaro Bezdano, ka marolpe lencar. Ka pobedil len thaj ka mudarol len.

⁸ Lende mule telura ka pašljon ke droma e bare forose,[†] savo simbolično akhardol Sodoma thaj Egipat – o foro kaj sasa i lengo Gospod čhuto ko krsto.

⁹ Trin tepaš đive e manuša tare sa e narodura, plemenura, čhiba thaj nacije ka dičhen lende mule telura thaj ni ka den lende telura te čhuven pe ane limora.

¹⁰ Kola save živin ki phuv ka radujin pe baše lengo meripe, ka veselin pe thaj ka bičhalen darura jekh averese, golese kaj kala duj prorokura mučisade len.

¹¹ Al pale trin tepaš đive avilo o daxo e džuvdimaso e Devlestar ane lende, pa von ačhile ke pe pingre thaj bari dar dolda kolen save dikhlje len.

¹² Tegani kola duj prorokura šunde baro glaso taro nebo, savo phenda lende: "Aven akari upre!" Thaj angle jakha lende dušmanurende iklile ko nebo ane oblakura.

¹³ Ane gova sato avilo zuralo tresipe e phuvako thaj dešto kotor tare kava foro sasa uništimo.

[†] **11,8** bare forose Jerusalem.

Taro tresipe e phuvako mudardile ehta milje (7 000) manuša. A sa save ačhile džuvde dolda len bari dar thaj lije te den slava e nebeskone Devlese.

¹⁴ Dujto bilačhipe nakhlo. Akh, trito bilačhipe ka avol sigate!

Eftato truba: trito bilačhipe

¹⁵ Eftato anđelo phurdija ani truba thaj ano nebo šundile zurale glasura vaćarindoj:

“O carstvo e svetoso ćerdilo
o carstvo amare Gospodeso
thaj lese Pomazanikoso,[‡]
thaj vov ka vladil ane sa e đivesa!”

¹⁶ Tegani e bišteštar (24) starešine, save bešle ke pe prestolura anglo Dol, pele ke pe muja thaj klanjisajle e Devlese,

¹⁷ vaćarindoj:

“Zahvali amen tuće, Gospode, Devla, Vladarona
pe sa,

savo san thaj savo sana,
golese so lijan ćiri bari zor
thaj lijan te vladi!

¹⁸ E narodura holajle,
al avili ćiri holi
thaj avilo o vreme te sudi e mulen,
thaj te nagradi ćire slugen, e prorokuren,
thaj će manušen thaj kolen save daran tare ćiro
alav,
e ciknen thaj e baren.

[‡] **11,15** *Pomazanikoso* Gova si o Isus Hrist.

Avilo o vreme te uništi kolen save uniština i phuv!”

¹⁹ Tegani ko nebo putajlo o Hram e Devleso thaj ano Hram sikadilo o Kovčego lese savezeso. Sevisade e munje, avile e grmljavine thaj e gromura, i phuv lija te tresil pe thaj lija te perol bari kukudi.

12

I džuvli thaj i Aždaja

¹ Tegani sikadilo ko nebo baro znako: Džuvli uradi ano kham, tale laće pingre o čhon a ko šoro sasa la venco tare dešuduj (12) čerenja.

² Sasa khamni thaj dija vika tare muke, golese kaj trubuja te bijanol.

³ Pe gova sikadilo dujto znako ko nebo: bari Aždaja loli sar jag. Sasa la efa šore thaj deš šinga. Pe laće šore po efa krune.

⁴ Pe porikasa šulada trito kotor tare čerenja e nebose thaj čhudija len ki phuv. I Aždaja ačhili angli džuvli, savi trubuja te bijanol, te xal laće čhave kana ka bijanol le.

⁵ I džuvli bijanda murše čhave, savo ka vladil pe sa e narodura sastrunale rovljaso. Al lako čhavo sasa lindo ko Dol thaj ke leso presto.

⁶ A i romni našli ani pustinja, kaj o Dol pripremisada laće than, odori te brinil pe latar milja thaj dujšel thaj šovardeš (1 260) đive.

⁷ Tegani sasa maripe ko nebo. O Mihajlo thaj lese anđelura marde pe e Aždajasa. I Aždaja thaj laće anđelura marde pe lencar,

⁸ al von ni sesa but zurale thaj hasarde o than ko nebo.

⁹ Gija sasa čhudimi i bari Aždaja – o purano Sap, akhardo Beng thaj Satana, savo sa o sveto inđarol ano xoxaipe. Čhudimi sasa ki phuv, a katane lasa sesa čhudime i laće anđelura.

¹⁰ Tegani šundem o baro glaso taro nebo vaćarindoj:

“Akana avilo o spasenje thaj i zor
thaj o carstvo amare Devleso,
thaj o vlast lese Pomazanikoso!*

Golese kaj sasa čhudimo
o tužitelji amare phralengo,
kova, savo đive thaj rat tužisada len
anglo amaro Dol!

¹¹ A von pobedisade le e Bakrorese ratesa
thaj e lafesa tare po svedoćanstvo.

Umesto manglipe premalo džuvdipe,
birisade o meripe!

¹² Golese, radujin tumen, e nebesura thaj tumen
so gothe bešen!

Al pharo tumenđe, i phuv thaj o more!
Golese kaj o beng tumende ulilo!

Bari holi dolda le golese kaj džanol kaj isi le
zala vreme.”

¹³ Kana dikhlja i Aždaja kaj si čhudimi ki phuv,
lija te tradol e džuvlja savi bijanda murše čhave.

¹⁴ Al i romni dobisada duj phaka e bare
orlose te šaj letil ani pustinja, ano than savo si

* **12,10** *Pomazanikoso* Gova si o Isus Hrist.

pripremimo laće. Gothe o Dol ka brinil pe latar, thaj voj ka avol dur taro Sap trin tepaš berš.[†]

¹⁵ Tegani o Sap mukhlja pali romni andare po muj paj sar len, te tasavol la.

¹⁶ Al i phuv pomognisada e džuvljaće. Putarda i phuv po muj thaj pilja o paj savo mukhlja i Aždaja andare po muj.

¹⁷ Tegani but holajli i Aždaja pi džuvli thaj đeli te marolpe averencar tare laće potomkura, save šunen e zapovestura e Devlese thaj icaren pe po svedočanstvo e Isuseso.

¹⁸ Tegani i Aždaja ačhili ki obala e moresi.

13

Zver andaro more

¹ Tegani dikhljem sar o Zver ikljol andaro more. Sasa le ehta šore thaj deš šinga. Pe lese šinga sesa deš krune a pe šore sasa le alava, savencar hulil po Dol.

² O Zver savo dikhljem sasa sar leopard. Lese pingre sesa sar medvedose thaj leso muj sar e lavoso. I Aždaja dija le po zuralipe, po presto thaj po baro vlast.

³ Jekh tare lese šore dičhilo sar kaj si čhindo dži ko meripe, al lesi merimasi rana sastili. E manuša tare sa i phuv but divisajle thaj đe le palo Zver.

⁴ Klanjisajle e Aždajaće golese kaj dija vlast ko Zver thaj klanjisajle i e Zverose, vačarindoj: “Ko si sar o Zver? Ko šaj pobedil le?”

[†] **12,14** Ko grčki ačhol: “Vreme thaj duj vremenura thaj opaš o vreme.”

⁵ E Zverose mukhlja pe te vaćarol barikane lafura thaj hulipe protiv o Dol. Dobisada i o vlast te ćerol gova saranda thaj duj (42) čhon.

⁶ Putarda piro muj te hulil po Dol, te hulil pe leso alav thaj po than kaj o Dol bešol thaj pe kola save bešen ano nebo.

⁷ Dobisada i o zuralipe te marolpe e Devlese manušencar thaj te pobedil len. Dobisada o vlast pe sa e plemenura, narodura, čhiba thaj nacije.

⁸ Ka klanjin pe e Zverose sa e manuša save živin ki phuv, kase alava naj pisime ano Lil e džuvdimaso e Bakroreso, savo sasa čhindo taro postanko e svetoso.

⁹ Kas isi kana, nek šunol.

¹⁰ Ko trubul te avol inđardo ano phanglipe,
ka avol inđardo ano phanglipe.
Ko čhurasa trubul te avol mudardo,
ka avol mudardo čhurasa.

Gothe trubul trpipe thaj paćajipe e Devlese manušengo.

Zver andari phuv

¹¹ Tegani dikhljem vadži jekhe Zvero sar ikljol andari phuv. Sasa le duj šinga sar e bakrore, al vaćarola sar Aždaja.

¹² Gova Zver vršisada sa o vlast e anglune Zveroso, ane leso alav. Čhuta i phuv thaj kolen save živin pe late te klanjin pe e anglune Zverose kasi merimasi rana sastili.

¹³ O dujto Zver ćerda bare čudesura, čak ćerda i jag te uljol taro nebo pi phuv angle jakha e manušenje.

¹⁴ Kolen save živin ki phuv inđarda ano xox-aipe e čudesurencar, save sesa dinde lese te ćerol ano alav e anglune Zveroso. A kolende save živin ki phuv vaćarda te ćeren ikona e Zverosi, kas sasa rana taro maćo, al aćhilo džuvdo.

¹⁵ O dujto Zver dobisada zuralipe te dol daxo ani ikona e Zverosi te šaj vaćarol. Gija, i ikona e Zverosi lija te vaćarol thaj naredisada te avol mudardo dži jekh savo ni ka klanjil pe lese.

¹⁶ Čhuta savoren – baren thaj ciknen, barvalen thaj čororen, e slobodnone manušen thaj roburen – savore dobisade žigo ko desno va il ke čikata lenđe,

¹⁷ thaj kas naj žigo khanći našti te ćinol niti te biknol. A o žigo si o alav e Zveroso il o đindipe lese alaveso.

¹⁸ Kate trubul o mudrost. Kas isi džanglipe nek đinol o đindipe e Zveroso, golese kaj si gova o đindipe e manušeso. Leso đindipe si šovšel thaj šovardeš thaj šov (666).

14

O Bakroro thaj 144 000 otkupime

¹ Tegani dikhljem thaj dikh, sar o Bakroro aćhilo ko Sionsko brego a lesa šelusaranda thaj štar milje (144 000) kola savende ko čikat sasa pisimo leso alav thaj o alav lese Dadeso.

² Šundem glaso taro nebo sar šunipe e bare vodopadeso thaj sar glaso bare gromoso. Gova glaso so šundem sasa sar kana e manuša bašalen ke pe harfe.

³ Thaj von đilabije nevi đili anglo presto, angle štar džuvde bića thaj angle starešine. Al khoni naštine te sikljol goja đili, sem kola šelusaranda thaj štar milje (144 000) otkupime tari phuv.

⁴ Kala si kola save ni meljardile e džuvljencar, golese kaj arakhlje pe thaj ačhile čista. Von džan palo Bakroro bilo kaj vov džal. Von sesa otkupime tare manuša sar o angluno bijandipe tari žetva e Devlese thaj e Bakrorese.

⁵ Ane lenđe muja naštine te aračhol pe xox-aipe. Von si bizi mana.

Trin anđelura

⁶ Tegani dikhljem vadži jekhe anđelo sar letil uče po nebo. Le sasa večno šukar lafi te vačarol le kolende save živin ki phuv, sa e nacijende, e plemenurende, čhibende thaj e narodurende.

⁷ Phenda bare glasosa: “Daran e Devlestar thaj den le slava, golese kaj avilo o sato tare leso sudo! Klanjin tumen Kolese savo čerda o nebo thaj i phuv, o more thaj e izvora e pajende!”

⁸ Pale leste avilo o dujto anđelo thaj phenda: “Pelo, pelo o baro foro o Vavilon, savo sa e naroduren matarda e moljasa tari piri holi thaj tare piro blud.”

⁹ Pale lende avilo o trito anđelo thaj phenda bare glasosa: “Te khoni klanjisajlo e Zverose thaj laće ikonaće thaj lija o žigo ke po čikat il ke po va,

¹⁰ i vov ka pijol i mol tare Devlesi holi, savi naj mešimi pajesa ano tahtaj tare lesi holi. Ka avol mučimo jagasa thaj sumporesa angle sveta anđelura thaj anglo Bakroro.

¹¹ Taj o čuro tare lengo mučipe ka uštol ane sa e divesa. Ni ano đive ni ani rat ni ka avol miro kolen save klanjin pe e Zverose taj laće ikonaće, ni kole savo ka lol o žigo lese alaveso.”

¹² Kate e Devlese manuša – kola save íčaren e Devlese zapovestura taj ačhen verna e Isuses e – trubun te ačhen ustrajna.

¹³ Tegani šundem o glaso taro nebo sar phenol: “Pisi: ‘Od akana blagoslovime si kola save meren ano Gospod!’ ”

“Čače,” vaćarol o Duxo, “nek odmorin pe tare pe phare buća, golese kaj lenđe buća svedočin lendar.”

Žetva e phuvaći

¹⁴ Tegani dikhljem taj dikh, angle mande parno oblako. Po oblako bešola khoni slično “sar o Čhavo e manušešo”. Po šoro sasa le zlatno venco taj ano va oštro luno.

¹⁵ Tegani andaro Hram iklilo aver anđelo taj andaro baro glaso dija vika kolese so bešol ko oblako: “Le čiro luno taj čide o bijandipe! Golese kaj avilo o vreme e čidimaso! Zrelo si o bijandipe e phuvako!”

¹⁶ Gija kova savo bešlo ko oblako zamahnisada pe lunesa ki phuv taj čidimo sasa o bijandipe e phuvako.

¹⁷ Tegani aver anđelo iklilo taro Hram so si ko nebo taj i le sasa oštro luno.

¹⁸ A vadži aver anđelo iklilo taro žrtveniko. Le sasa vlast pi jag taj andaro baro glaso dija vika koleše so sasa le o oštro luno: “Le čiro oštro luno taj čin e drakha ko čokot e phuvako, golese kaj si zrela lese drakha!”

¹⁹ Gija o anđelo zamahnisada pe lunesa ki phuv, činda e drakha e phuvaće thaj čhuta len ani bari presa tare Devlesi holi.

²⁰ E drakha sesa gazime ani presa avral o foro. Andari presa thavdiya o rat sa dži e uzde e grastende thaj dur trišel (300) kilometra.

15

E Mojsijasi thaj e Bakroresi đili

¹ Tegani dikhljem aver baro čudesno znako ko nebo: Efta anđelura e eftane palune nevoljencar – palune golese kaj lencar ačhadol e Devlese holi.

² Tegani dikhljem khanči sar more taro staklo, mešimo e jagasa thaj po more taro staklo ačhena kola so pobedisade e Zvero, lesi ikona thaj o đinipe lese alavengo. Ićarena e harfe saven o Dol dija len

³ thaj đilabena i đili e Devlese slugasi e Mojsijasi thaj i đili e Bakroresi:

“Bare thaj čudesna si ćire buća,
Gospode, Devla, Vladarona pe sa!
Pravedna thaj čačukane si ćire droma,
Carona e narodurengo!

⁴ Ko te ma daral tutar, Gospode,
thaj te ni slavil ćo alav?
Golese kaj tu san jekh sveto!
Sa e manuša ka aven ke tute
thaj ka klanjin pe angle tute,
golese kaj sikadile ćire pravedna buća!”

⁵ Pale gova dikhljem sar ko nebo putajlo o Hram, kaj si o šatori tare Devleso svedočanstvo.

⁶ Thaj andaro Hram iklile ehta anđelura, saven sesa ehta nevolje. Sesa urade ane thode thaj sjajna lanena fostanura taro čaršafi thaj pe kolina lenđe sesa zlatna pojasura.

⁷ Jekh tare štar džuvde bića dija e ehta anđelurende ehta zlatna čare pherde e Devlese holjasa savo si džuvdo ke sa e đivesa.

⁸ O Hram pherdilo e čurosa tare Devlesi slava thaj zuralipe, gija kaj khoni naštime te avol ano Hram dži kaj ni ačhadon kola ehta nevolje tare ehta anđelura.

16

Ehta čare tare Devlesi holi

¹ Tegani šundem zuralo glaso andaro Hram savo vaćarda e ehta anđelurende: “Džan thaj čhoren ehta čare tare Devlesi holi pi phuv.”

² Đelo o angluno anđelo thaj čhorda piro čaro pi phuv. Thaj ćerdile bilače thaj dukhavne ćirura pe manuša save sasa len žigo e Zveroso thaj save klanjina pe lese ikonaće.

³ O dujto anđelo čhorda piro čaro po more thaj o more ćerdilo ano rat, sar o rat tare mule thaj dži jekh džuvdo biće ano more mulo.

⁴ O trito anđelo čhorda piro čaro pe leja thaj pe izvora e pajese thaj ćerdile ano rat.

⁵ Tegani šundem e anđelo so sasa le vlast pe paja sar phenol:

“Tu savo san, savo sana, tu savo san Sveto,

pravedno san, so gija sudisadan!

⁶ Golese so von čhorde
o rat e svetone manušengo thaj e pro-
rokurengo.

Dijan len te pijen o rat,
golese kaj gija zaslužisade!”

⁷ Tegani šundem sar o žrtveniko phenol:

“Va, Gospode, Devla, Vladarona pe sa,
čačukane thaj pravedna si će sudura!”

⁸ O štarto anđelo čhorda piro čaro po kham.
Thaj o kham dobisada zuralipe te phabarol e
manušen e jagasa.

⁹ Thaj phabile e manuša tare kova baro tatipe
thaj hulisade po alav e Devleso, savo isi le vlast
pe kala nevolje, al ni pokajisajle thaj ni dije lese
slava.

¹⁰ O pandžto anđelo čhorda piro čaro po
presto e Zveroso thaj leso carstvo učharda o
kalipe. E manuša tari dukh dandarpe pe čhiba

¹¹ thaj tare dukha thaj tare čirura hulisade po
Dol ko nebo, al ni pokajisajle tare pe bilače
buća.

¹² O šovto anđelo čhorda piro čaro pi bari len
o Eufrat thaj šučilo lako paj, te bi ćerdola drom
e carurende taro istok.

¹³ Tegani dikhljem trinen bilače duxuren sar
žabe. Iklile andaro muj e Aždajako, andaro muj
e Zveroso thaj andaro muj e Xoxavne prorokoso.

¹⁴ Gova sesa bilače duxura e bendese save
ćeren čudesura. Von džan ke carura tare sa o

sveto te čiden len za ko maripe ko Baro ðive e Devleso savo si Vladari pe sa.

¹⁵ (O Isus vaćarol:) “Akh, avav tari jekh drom sar čor! Blagoslovimo si kova savo si džungado thaj savo aračhol pe fostanura, nango ma te phirol thaj te ma dičhol pe leso ladžipe!”

¹⁶ E bilačhe duxura čidije e caruren ko than savo jevrejski akhardol Armagedon.

¹⁷ O eftato anđelo čhorda piro čaro po vazduho thaj andaro Hram taro presto iklilo baro glaso savo phenda: “Nakhlo!”

¹⁸ Tegani avile e munje, e grmljavine, e gro-mura thaj o zuralo tresipe e phuvako, sar so ni sasa od kana si e manuša ki phuv, gaći zuralo sasa o tresipe e phuvako.

¹⁹ O baro foro phađilo ke trin kotora thaj e forura e narodurende sesa uništije. A o Dol dija pe gođi taro baro Vavilon thaj dija le tahtaj zurale moljasa tare piri zurali holi.

²⁰ Sa e ostrvura našle thaj e bregura hasajle.

²¹ Andaro nebo peli pe manuša bari kukudi savi sasa phari saranda (40) kila. E manuša hulisade po Dol tare kukudaći nevolja, golese kaj goja nevolja sasa but baro pharipe.

17

Bari bludnica thaj o Zver

¹ Avilo ke mande jekh tare ehta anđelura ke save sesa ehta čare thaj vaćarda: “Av! Ka sikavav tuće o sudo e bare bludnicako, savi bešol pe but paja.

² Lasa sesa ano blud but carura e phuvaće, a e manuša save živin ki phuv matile e moljasa tare lako blud.”

³ O anđelo inđarda man ano Duxo ani pustinja. Gothe dikhljem džuvlja sar bešol po lolo Zver. O Zver sasa učardo e alavencar save hulina po Dol thaj sasa le efta šore thaj deš šinga.

⁴ I džuvli sasa uradi ano purpuro thaj ano lolo. Sasa ukrasimi zlatosa thaj kučale barencar thaj biserencar. Ano va sasa la zlatno tahtaj pherdo gadosturencar thaj melalimasa tare piro blud.

⁵ Ko lako čikat sasa pisimo kava alav, savo si garajipe:

BARO VAVILON,
DEJ SA E BLUDNICENĐI
THAJ E PHUVAĆE GADOSTURENĐE.

⁶ Dikhljem kaj goja džuvli si mati taro rat e Devlese manušengo thaj taro rat kolende save svedočina taro Isus. Kana dikhljem la, but začudisaljem.

⁷ Tegani o anđelo pučlja man: “So čudi tut? Me ka vačarav tuće o garajipe tare kaja džuvli thaj taro Zvero save voj jašil, save isi efta šore thaj deš šinga.

⁸ O Zver savo dikhljan, sasa thaj akana naj. Al pale ka ikljol andaro Bezdan thaj ka džal ano propast. E manuša so živin ki phuv, kase alava naj pisime ano Lil e džuvdimaso taro postanko e svetoso, ka divin pe kana ka dičhen e Zvero, golese kaj sasa thaj akana naj, al palem ka avol.

⁹ Kate trubul o baro mudrost. Efta šore e Zverose si efta bregura pe save bešol i džuvli. Gova si i efta carura.

¹⁰ Pandž anglune pele, jekh vadži vladil, dujto vadži ni avilo, al kana ka avol, trubul zala te vladil.

¹¹ O Zver savo sasa thaj akana naj, si ohtoto caro. Vov si jekh tare efta savo džal ano propast.

¹² E deš šinga, save dikhljan, si e deš carura, save vadži ni dobisade carstvo. Al ka dobin o carsko vlast ki jekh sato katane e Zverosa.

¹³ So deš isi len jekh cilj, a pi zor thaj po vlast ka preden e Zverose.

¹⁴ Ka maren pe e Bakroresa, al o Bakroro thaj lese akharde, birime thaj verna ka pobedin len. Golese kaj o Bakroro si o Gospod e gospodarengo thaj Caro e carurengo.”

¹⁵ Tegani phenda mande o anđelo: “E paja, save dikhljan odori kaj bešol i bludnica, si e narodura, e manuša, e nacije thaj e čhiba.

¹⁶ E deš šinga saven dikhljan thaj o Zver ka zamrzin e bludnica. Ka len sa so isi la thaj ka ačhaven la nandī. Ka xan lako telo thaj ka phabaren la jagasa.

¹⁷ Golese kaj o Dol čhuta lende ane ile te ostvarin leso manglipe, te aven katane ani namera thaj pe carstvura te den e Zverose sa dži kaj ni pherdon e Devlese lafura.

¹⁸ I džuvli, sava dikhljan, si o baro foro, savo vladil pe carura ki phuv.”

18

Peripe e Vaviloneso

¹ Pale gova dikhljem avere anđelo sar uljol taro nebo. Le sasa baro vlast thaj i phuv svetlisada tare leso baro sjaj.

² Thaj vov phenda bare glasosa:

“Pelo! Pelo o baro foro, o Vavilon!
Ćerdilo baro čher e bendengo,
sklonište sa e melale duxurengo,
gnezdo sa e melale čirikljengo,
sklonište sa e melale thaj e odvratnone
zverurengo.

³ Sa e narodura matile e moljasa
tare lesi holi thaj tare leso blud.
E phuvaće carura lesa mukhlje pe ano blud,
thaj e phuvaće manuša save biknen thaj
ćinen
barvajle tare leso baro raskoš.”

⁴ Tegani šundem aver glaso taro nebo sar vaćarol:

“Ikljen gothar, mingre manušalen! Ma aven
učesnikura ane leso greh,
gija te ma aračhen tumen lese nevolje save
ka aven pe leste!

⁵ Golese kaj lese grehura ćidije pe thaj barile dži
o nebo,
a o Dol dija gođi tare leso bilačhipe.

⁶ Poćinen e bludnicaće sar so voj poćinda tu-
menđe,
irin laće duj droma baše laće buća.
Ano tahtaj savo averenđe spremisada,
čhuven laće duj droma po zurali mol.

⁷ Den la muke thaj žal gaći,
kobor pese dija raskoš thaj slava!

Golese kaj phenol ane po ilo:

‘Bešav ko mo presto sar carica.

Naj sem udovica thaj žal ni ka dikhav!’

⁸ Golese ane jekh đive ka peren pe late sa kala
nevolje:

o meripe, žal thaj o bokhalipe.

Ka xal la i jag,

golese kaj si zuralo o Gospod o Dol savo sudil
la.

⁹ Pale late ka roven thaj ka tugujin sa e carura
e phuvaće save lasa mukhlje pe ano blud thaj
uživisade ane lako raskoš, kana ka dičhen o čuro
e jagako ane savo phabol.

¹⁰ Daravne laće mukencar ka ačhen dur thaj
ka vaćaren:

‘Jao, jao, bareja forona, Vavilone, zurale forona,
golese kaj ane jekh sato avilo ćiro sudo!’

¹¹ E phuvaće manuša save biknen thaj ćinen,
ka roven thaj ka tugujin pale leste, golese so
khoni ni ćinol lendi roba:

¹² o zlato, o srebro, e kuć bara, e bisera, e
lanena čaršafura, e purpurna šeja, i svila, e lole
fostanura thaj sa e kašta save laće mirišin, sa
e predmetura tare sloneso kokalo thaj taro kuć
kaš, tari bronza, taro sastren thaj taro mramor,

¹³ o cimet, e začinura, e mirisura, e pomastura,
o tamjano, e molja, e uljura, o parno aro, o điv, i

stoka, e bakre, e grasta thaj e vordona, e robura thaj e duše e manušenje.

¹⁴ Našlo tutar o šukaripe baše savo žudisada či duša thaj sa čiro raskoš thaj o sjaj hasajlo thaj ni ka arače le nikad više.

¹⁵ E manuša save biknena thaj činena sa golesa thaj zbog late barvajle, daravne laće mukencar ka ačhen dur. Ka roven thaj ka tugujin

¹⁶ thaj ka den vika:

‘Jao! Jao! Bareja forona,
so sana urado ano laneno čaršafi, ano purpur thaj ano lolo,
thaj sana ukrasimo zlatosa, e kučale baren-car thaj biserencar!’

¹⁷ A sa gova barvalipe ane jekh sato sasa uništimo!’

Sa e kormilara, e putnikura, sa e mornara ane brodura thaj kola so živina taro more ačhile dur taro foro.

¹⁸ Kana dikhlje o čuro e jagako ane savi phabol, dije vika zurale: ‘Savo foro sasa sar kava, gaći baro?’

¹⁹ Čhute praho pe pumare šore thaj lije te roven thaj te tugujin. Dije vika:

‘Jao! Jao! Bareja forona!
Savoren saven sasa brodura ko more,
barvajle tare leso izobilje!
A uništimo sasa ane jekh sato!’

²⁰ Veseli tut pe leste, Nebo!

Veselin tumen pe leste,
Devlese manušalen, apostoluralen thaj prorokuralen!

Golese kaj o Dol sudisada le gija
sar vov sudisada tumende!”

²¹ Tegani jekh zuralo anđelo lija jekh bar, savo
sasa baro sar e
vodenicako thaj čhudija le ano more
vačarindoj:

“Gija zuraleste ka avol čhudimo o Vavilon, o foro
o baro,
thaj ka hasardol baše sa e đivesa.

²² Muzika e harfaći, o glaso e muzičarengo,
e flautistura thaj e trubačura
ni ka šundon ane tute nikad više.
Nikad više ni ka arakhadon ane tute
zanatlije taro bilo savo zanato.
Ni ka šundol o bar tari vodenica
ane tute nikad više.

²³ O svetlost tari svetiljka
ni ka svetlil ane tute nikad više,
niti o glaso e borako thaj e mladoženjaso
ni ka šundon ane tute nikad više,
golese so čire, kola so biknena thaj činena
sesa gospodara ki phuv
thaj čiro dikhljaripe inđarda
ano xoxaipe sa e naroduren.

²⁴ Kava foro si bango bašo rat e prorokurengo,
e Devlese manušengo thaj sa kolengo
so sesa mudarde ki phuv.”

19

Pobedničko đili ko nebo

¹ Pale gova šundem khanči sar zuralo glasobute dženengo ko nebo sar dije vika:

“Haleluja!

O spasenje, i slava thaj i zor preperen amare
Devlese!

² Golese kaj lese presude si čačukane thaj
pravedna.

Vov osudisada e bare bludnica
savi rumisada i phuv pe bludesas.

Vov osvetisada o meripe
pe slugengo saven voj mudarda.”

³ Vadži dije vika:

“Haleluja!

O čuro tare lako uništenje ka vazdol pe ane sa e
đivesa!”

⁴ Tegani e bišteštar (24) starešine thaj e štar
džuvde bičura pele ke koča thaj klanjšajle e
Devlese savo bešlo ko presto thaj vačarde:

“Amin! Haleluja.”

⁵ A taro presto šundilo glasosavo vačarda:

“Hvalin e Devle amare,
savore save služin le
thaj savore tumen – cikne thaj bare – save lestar
daran!”

⁶ Tegani šundem khanči sar glasobute
dženengo, sar šunipe e bare vodopadeso thaj sar
zvuko e zurale gromurengo, sar dije vika:

“Haleluja!

Golese kaj lija te carujil o Gospod,
amaro Dol, o Vladari pe sa.

⁷ Raduji amen, veseli amen
thaj da le slava,

golese kaj avilo o vreme taro abav e Bakroreso,
thaj lesi bori spremisajli!

⁸ Dija pe laće te uravol pe
ano thodo, sjajno thaj laneno fostano.”

Golese kaj gova fostano predstavil e pravedna
buća e Devlese manušenje.

⁹ Tegani vaćarda mande o anđelo: “Pisi kava:
Blagoslovime si kola save si akharde ko abav e
Bakroreso!”

Thaj vadži phenda mande: “Kala si čačukane
lafura e Devlese.”

¹⁰ Me peljem paše lese pingre te klanjiv man e
anđelose, al vov phenda mande: “Ma ćer gova!
Ma klanji tut mande! I me sem sluga sar tu thaj
sar ćire phrala save svedočin taro po pačajipe
ano Isus. E Devlese klanji tut! Golese so, o
svedočanstvo taro Isus si duxo taro proroštvo.”

Manuš po parno gra

¹¹ Tegani dikhljem o putardo nebo a odori
parno gra. Kova savo pe leste bešol akhardol
Verno thaj Čačukano. Vov sudil thaj marolpe pali
pravda.

¹² Lese jakha sesa sar plameno e jagako thaj
pe leso šoro sesa but krune. Pe leste sasa pisimo
alay, savo ni džanol khoni, sem leste.

¹³ Pe leste sasa fostano ćindardo ratesa thaj
vov akhardol Lafi e Devleso.

¹⁴ E nebose vojske Ċele pale leste ke parne grasta, urade ano thodo, sjajno thaj laneno fostano.

¹⁵ Tare leso muj iklilo oštro mačo, te mudarol e naroduren lesa. Vov ka vladil pe lende e sastrunale rovljasa thaj ka uštavol i drakh ani presa e moljasa tari zurali holi e Devlesi, e Vladaresi pe sa.

¹⁶ Pe leso fostano thaj pe leso upruno kotor taro pingro pisime si kava alav:

“CARO E CARURENGO
THAJ GOSPOD E GOSPODARENGO.”

¹⁷ Tegani dikhljem jekhe anđelo sar ačhol ko kham. Vov zurale glasosa dija vika pe sa e čiriklja save letin uče po nebo: “Aven, čiden tumen ki bari gozba e Devlesi,

¹⁸ te xan o mas tare carura, mas tare bare manuša thaj embare manuša e vojskaće, mas e grastengo thaj kolengo so jašin pe lende thaj mas tare sa e slobodna manuša thaj e robura, mas e ciknengo thaj e barengo!”

¹⁹ Tegani dikhljem e Zvero thaj e caruren e phuvaće lenđe vojskencar sar čidiye pe te maren pe protiv o manuš po gra thaj protiv lesi vojska.

²⁰ Al o Zver sasa zarobime thaj lesa o Xoxavno proroko savo čerda ane leso alav e čudesura, savencar inđarda ano xoxaipe kolen so lije o žigo e Zveroso thaj klanjisajle lese ikonaće. Solduj sesa džuvde čudime ano jezero e jagako, savo phabol e sumporesa.

21 Avera sesa mudarde e mačosa, so ikילו andaro muj koleso savo jašil po gra. A sa e čiriklja čalile lende masesa.

20

Milja berš

1 Tegani dikhljem jekhe anđelo sar uljol taro nebo. Le sasa ključo taro Bezdan thaj baro sindiri ane piro va.

2 Dolda e Aždaja, kole purane Sape, savo si o beng, o Satana, thaj phanglja le ke milja (1 000) berš.

3 Čhudija le ano Bezdan, phanglja le thaj čhuta pečato pe leste, više te ma inđarol ano xoxaipe e naroduren, sa dži kaj ni načhen milja (1 000) berš. Pale gova trubul te avol mukhlo ko zala vreme.

4 Tegani dikhljem e prestolura. Pe lende bešena kola save dobisade vlast te sudin. Dikhljem thaj e duše kolende kase šore sesa čhinde bašo svedočanstvo e Isuseso thaj baše Devleso lafi. Von ni klanjisajle e Zverose ni lese ikonaće thaj ni lije o žigo ke pe čikata thaj ke pe vasta. Džuvdinisajle thaj caruisade e Hristesa milja (1 000) berš.

5 Kava si angluno uštipe tare mule. Avera mule ni džuvdinisajle, dži kaj ni načhen milja (1 000) berša.

6 Blagoslovime thaj sveta si kola save isi len kotor ano angluno uštipe tare mule. Pe lende o dujto meripe naj le zuralipe, nego von ka aven e sveštenikura e Devlese thaj e Hristese, a ka carujin lesa milja (1 000) berš.

O Satana ko sudo

⁷ Kana ka načhen e milja (1 000) berš, ka avol mukhlo o Satana andare piro phanglipe.

⁸ Ka ikljol te inđarol ano xoxaipe e naroduren ke štar riga e phuvaće, so si Gog thaj o Magog, te čidol len marimase. Von si gaći sar pošik ke moresi obala.

⁹ E Satanasi vojska nakhlja pi sa i phuv thaj okolisada o logori e Devlese manušengo thaj o foro savo o Dol mandol. Al i jag peli taro nebo thaj phabarda e Satanase vojska.

¹⁰ Tegani o beng, savo inđarda len ano xoxaipe, sasa čhudimo ane jagako thaj ane sumporno jezero kaj sesa o Zver thaj o Xoxavno proroko. Gothe ka aven mučime đive thaj rat ane sa e đivesa.

Paluno sudo

¹¹ Dikhljem baro parno presto thaj Kole so bešol pe leste. O nebo thaj i phuv hasajle angle leste thaj khatinde naštine te aračhen pe lenđe than.

¹² Thaj dikhljem e mulen, ciknen thaj baren, sar ačhen anglo presto e Devleso. Thaj e lila putajle. I aver lil putajlo, o Lil e džuvdimaso. E mule sesa sudime pale lenđe buća so sesa pisime ane gola lila.

¹³ Thaj o more dija pe mulen save sesa ane leste. Thaj o meripe thaj o sveto e mulengo dije pe mulen save sesa ane lende. Pa dži jekhesa sasa sudimo pale lese buća.

¹⁴ Tegani o meripe thaj o sveto e mulengo sesa čhudime ane jagako jezero. E jagako jezero si o dujto meripe.

¹⁵ Taj kaso alav ni arakhadilo pisime ano Lil e džuvdimaso, sasa čhudimo ane jagako jezero.

21

Nevo Nebo taj nevi Phuv

¹ Tegani dikhljem nevo nebo taj nevi phuv, golese kaj o angluno nebo taj i angluni phuv nakhle, a ni o more vadži ni sasa.

² Dikhljem o sveto foro, o nevo Jerusalem, sar uljol e Devlestar taro nebo, pripremimo sar bori ukrasimi pe romese.

³ Taro presto šundem zuralo glaso sar phenol: "Akh, o šatori e Devleso maškare manuša. O Dol ka bešol maškare lende taj von ka aven lese manuša. Korkoro o Dol ka avol lencar taj ka avol lengo Dol.

⁴ Vov ka kosol dži jekh jasvi tare lende jakha taj ni ka avol vadži meripe. Ni tuga, ni rojipe, ni dukha nikad više ni ka aven, golese kaj nakhlo kova so sasa angleder."

⁵ Tegani Kova savo bešol ko presto, phenda: "Akh, sa nevo ćerav!" Taj phenda mande: "Pisi kava, golese kaj kala lafura si ćaćukane taj verna."

⁶ Taj vadži phenda mande: "Sa nakhlo! Me sem Alfa taj Omega, o Anglunipe taj o Krajo. Me e trošalese badava ka dav te pijol taro izvori o paj e džuvdimaso.

⁷ O pobedniko ka nasledil sa kava. Me ka avav leso Dol, a vov ka avol mingro čhavo.

⁸ Al kola so si kukavice, kola so ni paćan ane mande, kola so si bidevlikane, kola so mudaren, kola so ćeren blud, kola so dikhljaren, kola so

klanjin pe e idolurende thaj sa kola so xoxaven – lengo than si ane jagako jezero savo phabol sumporesa. Gova si dujto meripe.”

Nevo Jerusalem

⁹ Avilo mande jekh tare efa anđelura kas sasa efa čare ane save sasa efa palune nevolje thaj phenda mande: “Av! Ka sikavav tuće e bora, e Bakrorese romnja.”

¹⁰ Ano duxo inđarda man ko baro thaj učo brego. Sikada mande o sveto foro o Jerusalem, sar uljol taro nebo e Devlestar.

¹¹ O foro sijajisada e Devlese slavasa thaj leso svetlost sasa sar emkučalo drago bar o jaspis, so sasa prozirno sar kristalo.

¹² Sasa le bare thaj uče duvara thaj dešuduj (12) kapije. Pe kapije sesa dešuduj (12) anđelura thaj ke svako kapija sasa pisimo po jekh alav tare dešuduj (12) plemenura e Izraelese.

¹³ Ko istok sesa trin kapije, ko sever sesa trin kapije, ko jug sesa trin kapije thaj ko zapad sesa trin kapije.

¹⁴ E forose duvara sesa len dešuduj (12) temeljura thaj pe lende sasa pisime po jekh alav tare dešuduj (12) apostolura e Bakrorese.

¹⁵ O anđelo so vačarda mancar, sasa le zlatno rovli te meril o foro thaj lese kapije thaj lese duvara.

¹⁶ O foro sasa čerdo ke štar uglura thaj kobor si lesi dužina gaći si lesi širina. O anđelo merisada o foro e rovljasa thaj sikadilo kaj si dešuduj (12)

milje stadija* dugačko. Kobor si lesi dužina, gaći si lesi širina thaj leso učipe.

¹⁷ Merisada i e duvara e forose. Sesa thule šelusaranda thaj štar (144) kuja,[†] merimo e manuškane đinimasa, savasa o anđelo merisada.

¹⁸ E duvara sesa ćerde taro jaspis thaj o foro taro čisto zlato, sar o čisto staklo.

¹⁹ E temeljura tare forose duvara sesa ukrasime kučale barencar tare sa e vrste: angluno temelji sasa taro jaspis, dujto safir, trito kalcedon, štarto smaragd,

²⁰ pandžto sardoniks, šovto sard, eftato hrizolit, ohtoto beril, enjato topaz, dešto hrizopras, dešujekhtho (11) hijacint thaj dešudujto (12) taro ametist.

²¹ E dešuduj (12) kapije sesa ćerde tare dešuduj (12) zrnura bisera. Dži jekh kapija sasa taro jekh zrno biseri. I šorutni ulica e forosi sasa taro čisto zlato, sar taro prozirno staklo.

²² Al o hram ni dikhljem ano foro, golese kaj leso hram si o Gospod o Dol o Vladari pe sa thaj o Bakroro.

²³ Gole forose ni trubun kham ni čhon te svetlin lese, golese kaj i slava e Devlesi osvetlil le, a lesi lampa si o Bakroro.

²⁴ E narodura ka phiren ane leso svetlo thaj e carura e phuvaće ka anen piri slava ane leste.

²⁵ E kapije e forose ni ka phangljon ko đive, golese kaj odori ni ka avol rat.

²⁶ Ane leste ka anol pe o čast thaj i slava e narodurendi.

* **21,16** paše 2 200 kilometra † **21,17** 65 metra

²⁷ Khanči melalo ni ka dol andre, ni ka avol andre khoni ko ćerol khanči odvratno thaj xox-avno, nego samo kola kaso alav si pisimo ano Bakroreso Lil e džuvdimaso.

22

Len tare džuvdimaso paj

¹ Tegani o anđelo sikada mande i len, kotar džal o paj e džuvdimaso. I len si prozirno sar kristalo thaj ikljol taro presto e Devleso thaj e Bakroreso

² thaj načol ko maškar taro drom e foroso. Ke solduj riga e lejaće ačhol o kaš e džuvdimaso, savo bijanol dešuduj (12) plodura. Dži jekh čhon anol po bijanipe, a e patrna taro kaš si bašo sastipe e manušengo.

³ Više ni ka avol odori nisavo harami. Ano foro ka avol o presto e Devleso thaj e Bakroreso thaj lese sluge ka služin le.

⁴ Ka dičhen leso muj thaj leso alav ka avol pisimo ke lende čikata.

⁵ Više rat ni ka avol, ni ka trubul len svetlost tare svetiljke ni svetlost e khameso, golese kaj ka osvetlil len o Gospod o Dol. Thaj von ka caruin ane sa e đivesa.

⁶ Tegani o anđelo phenda mande: “Kala si čačukane thaj verna lafura. O Gospod, o Dol e proročkone duxurengo, bičhalda pe anđelo te sikavol pe slugende so ka avol sigate.”

⁷ (O Isus vaćarol:) “Akh, avav sigate! Blagoslovimo si kova savo ićarol pe ke proročka lafura kale lilese!”

O Isus avol

⁸ Me, o Jovane, šundem kava thaj sa dikhljem. A kana šundem thaj dikhljem, peljem angle pingre e anđelose savo sikada mande sa kava thaj mangljem te klanjiv man lese.

⁹ Al vov phenda mande: "Ma ćer gova! I me sem sluga sar tu thaj ćire phrala e prorokura thaj savore kola save icaren pe ke lafura kale lilese. E Devlese klanji tut!"

¹⁰ Tegani phenda mande: "Ma te čhuve pečato pe proročka lafura kale lilese te ma bi ačhona garade, golese kaj si o vreme paše.

¹¹ Ko ćerol bilačhipe, vadži nek ćerol bilačhipe! Ko si melalo, vadži nek meljarol pe! Ko si pravedno, vadži nek ćerol o pravednost! Ko si sveto, vadži nek svetil pe!"

¹² (O Isus phenol:) "Akh, ka avav sigate thaj mi nagrada ka avol mancar, te dav svakonese pale lese buća.

¹³ Me sem Alfa thaj Omega, o Angluno thaj o Poslednjo, o Anglunipe thaj o Krajo."

¹⁴ Blagoslovime si kola save thoven pe fosta-nura te bi avola len pravo te den ano foro tare kapije thaj te xan taro kaš e džuvdimaso.

¹⁵ Avral ačhen e bilače manuša – kola so dikhljaren, e bludnikura, kola so mudaren, kola so klanjin pe e idolurende thaj savore save manden o xoxaipe thaj so xoxaven.

¹⁶ "Me, o Isus, bičhaldem mingre anđelo te svedočil tare sa kava tumende ane khandira. Me sem o Koreno thaj Potomko e Davideso thaj sjajno čeren i Danica."

¹⁷ O Duxo thaj i bori phenen: "Av!"
Thaj kova ko šunol, nek phenol: "Av!"

Thaj nek avol kova savo si trošalo! Thaj ko mandol, nek dolol o paj e džuvdimaso badava!

¹⁸ Me, o Jovane, opomeniv dži jekhe savo šunol e proročka lafura kale lilese: Kova savo čhuvol khanči kalese so si pisime, lese o Dol ka čhuvol e nevolje tare save si pisime ane kava lil.

¹⁹ Thaj kova savo oduzmil khanči tare lafura kale proročkone lilese, lese o Dol ka lol leso kotor taro kaš e džuvdimaso thaj taro sveto foro, tare save si pisime ane kava lil.

²⁰ Kova savo baše sa kava svedočil, phenol: "Va, avav sigate!"

Amin! Av, Gospode Isuse!

²¹ Nek avol o milost e Gospodeso e Isuseso savorencar!

E Devleso Lafi ko Gurbetsko dijalekt Srbija The New Testament in the Gurbet dialect of Vlax Romani

copyright © 2018 The Word for the World International

Language: Gurbet (Romani, Vlax)

Dialect: Gurbet

Translation by: Pioneers

Contributor: The Seed Company

Gurbet Savremeni Prevod

The Word for the World International [www.twftw.org]

Gurbetski romski dijalekt pripada grupi Vlah romskih dijalekata, tačnije grupi Južnih Vlah Roma. Gurbetski tip romskog jezika uglavnom se govori u jugozapadnom delu Balkana (Republika Srbija, Republika Crna Gora, Republika Bosna i Hercegovina, Republika Severna Makedonija i Republika Albanija).

The Gurbet Romani dialect belongs to the Southern sub-group of the Vlax Romani dialects. The Gurbet Romani language is mainly spoken in the southwestern part of the Balkans (Republic of Serbia, Republic of Montenegro, Republic of Bosnia and Herzegovina, Republic of North Macedonia and Republic of Albania). This translation is done specifically in the Gurbet dialect of Serbia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation

22:18-19.

2025-06-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Jun 2025 from source
files dated 28 Jun 2025

9c40ddbf-b9d4-5e38-a96e-a0843fd7db6d